



EIROPAS KOMISIJA

PERSONAS DATU AIZSARDZĪBA

**Šajā paziņojumā par privātumu ir sniegta informācija par
jūsu personas datu apstrādi un aizsardzību.**

Apstrādes darbība: Datubāze *DORIE* (ar institucionāliem jautājumiem saistīti dokumenti)

Datu pārzinis: SG.H.3

Atsauces numurs: DPR-EC-00843

Saturs

- 1. Ievads**
- 2. Kāpēc un kā mēs apstrādājam jūsu personas datus?**
- 3. Kāds ir jūsu personas datu apstrādes juridiskais pamats?**
- 4. Kādus personas datus mēs vācam un apstrādājam?**
- 5. Cik ilgi mēs glabājam jūsu personas datus?**
- 6. Kā mēs aizsargājam jūsu personas datus?**
- 7. Kas var piekļūt jūsu personas datiem, un kam tos izpauž?**
- 8. Kādas ir jūsu tiesības, un kā varat tās izmantot?**
- 9. Kontaktinformācija**
- 10. Kur var atrast sīkāku informāciju?**

1. Ievads

Eiropas Komisija (turpmāk "Komisija") ir apņēmusies aizsargāt jūsu personas datus un respektēt jūsu privātumu. Komisija personas datus vāc un apstrādā, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 23. oktobra [Regulu \(ES\) 2018/1725](#) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti (ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001).

Šajā paziņojumā par privātumu ir izskaidrots jūsu personas datu apstrādes nolūks, veids, kādā visi sniegtie personas dati tiek vākti, apstrādāti un aizsargāti, kā šī informācija tiek izmantota un kādas tiesības jums ir saistībā ar jūsu personas datiem. Tajā sniegta arī kontaktinformācija saziņai ar atbildīgo datu pārzini, pie kura vērsties, lai izmantotu savas tiesības, datu aizsardzības speciālista un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja kontaktinformācija.

Šis paziņojums par privātumu attiecas uz datu apstrādes darbību "*Datubāze DORIE* (ar institucionāliem jautājumiem saistīti dokumenti)", ko veic turpmāk minētā Eiropas Komisijas Ģenerālsēkretariāta struktūrvienība SG.F.4 "Institucionālie jautājumi" ("datu pārzinis").

2. Kāpēc un kā mēs apstrādājam jūsu personas datus?

Apstrādes darbības nolūks. *DORIE* ir tiešsaistes datubāze, kurā apkopoti ar institucionāliem jautājumiem saistīti dokumenti un kura ieinteresētajām personām no sabiedrības nodrošina piekļuvi šiem dokumentiem. Personas datu apstrādei datubāzē *DORIE* ir šādi mērķi: 1) pārvaldīt lietotāju autentifikāciju un nodrošināt lietotājiem, kuru piesakās *DORIE*, iespēju izmantot plašākas funkcijas, tai skaitā personīgus iestatījumus (preferences), un 2) atbildēt uz jautājumiem, kas iesniegti, izmantojot *DORIE* tiešsaistes saziņas veidlapu.

1. Datubāze *DORIE* ir brīvi pieejama vietnē "Europa". Iedzīvotājiem ir iespēja pieteikties *DORIE*, izmantojot drošus autentifikācijas līdzekļus, un izveidot lietotāja kontu, lai iegūtu piekļuvi papildu funkcijām (piemēram, saglabāt meklēšanas rezultātus, izveidot saglabāto rezultātu sarakstu) un varētu iestatīt personīgās preferences (piemēram, vietnes pārlūkošanas valodu). To lietotāju, kuri izvēlas pieteikties *DORIE*, personas dati tiek apstrādāti, lai Komisija varētu pārvaldīt lietotāju autentifikāciju un nodrošināt viņiem iespēju izmantot plašākas funkcijas, tai skaitā iestatīt personīgās preferences.

2. Datubāzē *DORIE* ir tiešsaistes saziņas veidlapa (pieejama mājas lapas cilnē "Sazināties ar *DORIE*"), kurā iedzīvotāji var uzdot jautājumus par datubāzi. Personas datu apstrāde saistībā ar saziņas veidlapu tiek veikta ar mērķi identificēt lietotājus, kuri aizpilda *DORIE* saziņas veidlapu, un to pārstāvēto organizāciju (ja viņi izvēlas norādīt savu organizāciju), lai

- varētu atbildēt uz jautājumiem par datubāzi *DORIE*;
- izvairītos no atbilžu dublēšanās;
- būtu iespējams labāk uzraudzīt, kas un kādam nolūkam izmanto datubāzi *DORIE*;
- gūtu labāku izpratni par to, kādi temati lietotājus visvairāk interesē un/vai ar kādām problēmām un grūtībām viņi varētu saskarties, izmantojot datubāzi.

Datubāzes *DORIE* darbību nodrošina Publikāciju biroja portāls (sīkāka informācija: [ieraksts DPR-EC-00449 – Eiropas Savienības Publikāciju biroja tīmekļvietne \(Publikāciju biroja portāls\)](#)). Jūsu personas datus neizmantos automatizētai lēmumu pieņemšanai, tai skaitā profilēšanai.

3. Kāds ir jūsu personas datu apstrādes juridiskais pamats?

Jūsu personas datus apstrādājam tāpēc, ka:

a) apstrāde ir vajadzīga, lai izpildītu uzdevumu, ko veic sabiedrības interesēs vai īstenojot Savienības iestādei vai struktūrai likumīgi piešķirtās oficiālās pilnvaras.

Publiska piekļuve iestāžu dokumentiem ir noteikta Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 15. pantā un precizēta Regulā (EK) Nr. 1049/2001, īpaši tās 11. pantā (publiskā reģistra nodrošināšana). Lietotāji var izmantot datubāzes *DORIE* tiešsaistes veidlapu, lai uzdotu jautājumus par datubāzi *DORIE* (ar institucionāliem jautājumiem saistītu dokumentu datubāzi), un attiecīgās atbildes veicina izpratni par datubāzes darbību un izmantošanu;

b) esat devis piekrišanu jūsu personas datu apstrādei.

Ja lietotāji piesakās *DORIE*, izveido lietotāja kontu un/vai sniedz neobligātus personas datus (valsts, organizācija, personas dati, kas pieprasījumā sniegti spontāni), to apstrāde pamatojas uz lietotāja piekrišanu saskaņā ar Regulas 2018/1725 5. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

4. Kādus personas datus mēs vācam un apstrādājam?

Lai veiktu šo apstrādes darbību, datu pārzinis vāc un apstrādā turpmāk minēto kategoriju personas datus.

Pieteikšanās un lietotāja konts

Lai piekļūtu datubāzei *DORIE*, ir nepieciešams "EU Login" konts. Šī apstrādes darbība ir iekļauta apstrādes darbību reģistrā ar atsauci [DPR-EC-03187 – Identitātes un piekļuves pārvaldības pakalpojums \(IAMS\)](#). Informācija par to, kādi dati tiek apstrādāti identitātes un piekļuves pārvaldības vajadzībām, ir pieejama šajā reģistra ierakstā. Pieteikšanās sistēmā nav obligāta; ikviens var izmantot datubāzi kā neidentificēts publisks lietotājs. Pieteikšanās nodrošina piekļuvi dažām papildu funkcijām (tādām kā meklēšanas rezultātu saglabāšana un saglabāto rezultātu saraksta izveide), tai skaitā iespējai iestatīt personīgās preferences (piem., vietnes pārlūkošanas valodu).

Pirmo reizi piesakoties *DORIE*, katrs jaunais lietotājs tiek aicināts izlasīt paziņojumu par privātumu un apstiprināt savu piekrišanu tajā aprakstītajai datu apstrādei; bez šīs piekrišanas lietotājs sistēmai var piekļūt tikai kā neidentificēts lietotājs (bez pieteikšanās). Ja lietotājs piekrīt datu apstrādei, tiek izveidota sadaļa "Mans konts/Mans profils", kur tiek reģistrēts sniegtās piekrišanas datums un kur ir pieejamas iepriekšējā rindkopā aprakstītās funkcijas. Lietotājs jebkurā laikā var dzēst savu kontu/profilu.

Saistībā ar lietotāja kontu tiek apstrādāti šādi dati: lietotājvārds vai konts, e-pasta adrese, personīgie iestatījumi (piem., vietnes pārlūkošanas valoda), datums, kurā dota piekrišana.

Tiešsaistes saziņas veidlapa

Aizpildot veidlapu, lietotājam jāsniedz turpmāk minētie dati.

- Tiešsaistes veidlapā obligāti sniedzamie dati:
 - uzvārds,
 - vārds,
 - e-pasta adrese.

➤ Fakultatīvi dati:

- organizācija,
- valsts.

Pieprasījuma tekstā var būt ietverti arī personas dati, kurus pieprasītājs sniedz brīvprātīgi. Lai aizpildītu saziņas veidlapu, obligāti jānorāda uzvārds, vārds un e-pasta adrese. Ja šī informācija nav norādīta, pieprasījumu nevar nosūtīt, un līdz ar to netiks sniegta arī atbilde.

5. Cik ilgi mēs glabājam jūsu personas datus?

Ar lietotāja kontu saistīti personas dati tiek glabāti Publikāciju biroja portāla iekšējā datubāzē tik ilgi, kamēr lietotājs ir aktīvs. Lietotājs jebkurā laikā var dzēst savu kontu/profilu. Ar identitātes un piekļuves pārvaldību saistīti personas dati tiek glabāti saskaņā ar reģistra ierakstu [DPR-EC-03187 – Identitātes un piekļuves pārvaldības pakalpojums \(IAMS\)](#).

Dati, ko lietotāji snieguši tiešsaistes veidlapā, pa e-pastu nonāk datu pārziņa funkcionālajā pastkastē un pēc tam tiek reģistrēti Komisijas iekšējā dokumentu pārvaldības sistēmā. Tiešsaistes veidlapa netiek saglabāta sistēmas iekšējā datubāzē. Datu pārzinis jūsu personas datus glabā tikai tik ilgi, cik vajadzīgs, lai īstenotu apstrādes darbības nolūku, proti, tik ilgi, kamēr ir nepieciešamas turpmākas, ar tiešsaistes veidlapā iesniegtu jautājumu saistītas darbības.

Funkcionālajā pastkastē uzglabātie e-pasti tiek automātiski dzēsti pēc sešiem mēnešiem saskaņā ar datu saglabāšanas politiku, kas aprakstīta apstrādes darbību reģistra ierakstā DPR-EC-03610 (“Komisijas e-pasta sistēma”).

Personas dati, kas apstrādāti saistībā ar pieprasījumiem, kuri iesniegti, izmantojot saziņas veidlapu, tiek glabāti Komisijas iekšējā dokumentu pārvaldības sistēmā divus gadus saskaņā ar apstrādes darbību reģistra ierakstu DPR-EC-00536 (“Komisijas dokumentu pārvaldība un (īstermiņa un vidēja termiņa) saglabāšana”) un piemērojamiem datu saglabāšanas noteikumiem, kas izklāstīti Komisijas kopējā uzglabājamo dokumentu sarakstā.

6. Kā mēs aizsargājam jūsu personas datus?

Visi personas dati elektroniskā formātā (e-pasti, dokumenti, datubāzes, augšupielādētas datu kopas u. c.) glabājas Eiropas Komisijas vai tās darbuzņēmēja(-u) serveros. Visas apstrādes darbības tiek veiktas saskaņā ar Komisijas 2017. gada 10. janvāra [Lēmumu \(ES, Euratom\) 2017/46](#) par komunikācijas un informācijas sistēmu drošību Eiropas Komisijā.

Lai aizsargātu jūsu personas datus, Komisija ir ieviesusi vairākus tehniskus un organizatoriskus pasākumus. Tehniskie pasākumi, ņemot vērā ar personas datu apstrādi un apstrādāto personas datu raksturu saistīto risku, ietver piemērotas darbības, kas garantē drošību tiešsaistē un novērš tādus riskus kā datu zudumi, to grozīšana vai neatļauta piekļuve datiem. Organizatoriskie pasākumi ietver piekļuves ierobežošanu, proti, šīs apstrādes darbības ietvaros personas datiem var piekļūt tikai pilnvarotas personas, kam ir pamatota nepieciešamība tos zināt.

Komisijas datu apstrādātājiem (darbuzņēmējiem) jāievēro īpaša līguma klauzula, kas attiecas uz jūsu personas datu apstrādes darbībām Komisijas uzdevumā. Datu apstrādātājiem ir jāievieš atbilstoši tehniskie un organizatoriskie pasākumi, kas nodrošina Komisijas prasīto drošības līmeni.

7. Kas var piekļūt jūsu personas datiem, un kam tos izpauž?

Datubāzes *DORIE* darbību nodrošina Eiropas Komisijas uzturētais Publikāciju biroja portāls. Jūsu

personas datiem var piekļūt Komisijas darbinieki, kas ir atbildīgi par šo datu apstrādes darbības veikšanu, un pilnvaroti darbinieki, ievērojot principu “nepieciešamība zināt”. Šie darbinieki ievēro tiesību aktus un vajadzības gadījumā papildu vienošanās par konfidencialitāti.

Publikāciju biroja portāls tiek viesots *Microsoft Azure* mākoņdatošanas platformā Eiropas Savienībā. Publikāciju birojs portāla darbības nodrošināšanai izmanto šādus ārējos darbuuzņēmējus (apstrādātājus):

- *SOFTWARE IMAGINATION & VISION S.R.L. Victoria Park Complex, Building C4, 2nd floor 73-81 Bucuresti-Ploiesti Drive, District 1 013685 Bucarest, Romania*
- *ARHS Spikeseed S.A. B198451 13, Boulevard du Jazz L-4370 Belvaux, Luxembourg Service*
- *Tremend Software Consulting S.R.L. Suite 2, Block 8-B, Entrance 1, 7th Floor, Apt. 32, 83 Cluj Street, District 1 013685 Bucarest, Romania*

Informācija, ko mēs vācam, būs pieejama tikai iepriekš minētajiem pilnvarotajiem apstrādātājiem (un attiecīgā gadījumā to apakšapstrādātājiem) un netiks izpausta nevienai trešai personai, izņemot tādā mērā un tādos gadījumos, kad tas varētu būt jādara saskaņā ar tiesību aktiem.

Sīkdatnes

Sīkdatnes ir īsas teksta datnes, ko tīmekļvietne saglabā lietotāja ierīcē (piemēram, datorā, planšetdatorā vai telefonā). Sīkdatnes tiek izmantotas tīmekļvietnes tehniskajai darbībai (funkcionālās sīkdatnes) vai statistikas vākšanai (analītiskās sīkdatnes).

DORIE tīmekļa lapa ir pieejama Eiropas Komisijas vietnē, kas izmanto sīkdatnes. Uz sīkdatnēm, ko Komisija šim nolūkam izmanto tās personas ierīcē, kura reģistrējas, attieksies Komisijas sīkdatņu politika, kas pieejama šeit: https://ec.europa.eu/info/cookies_lv.

Kad apmeklējat *DORIE* tīmekļa lapu(-as), mēs saglabājam pārlūkprogrammas vēsturi par jūsu apmeklējumu ne ilgāk kā 13 mēnešus. Pēc tam šī informācija tiek dzēsta. Datu vākšana, apkopošana un anonimizēšana tiek veikta Eiropas Komisijas datu centrā, ievērojot atbilstošus drošības pasākumus.

Sīkdatnes saglabā *Europa Analytics* – korporatīvs pakalpojums, ar kuru novērtē, cik efektīvas un lietderīgas ir Eiropas Komisijas tīmekļvietnes portālā *EUROPA*. Plašāka informācija ir pieejama šeit: https://european-union.europa.eu/europa-analytics_lv. Šīs sīkdatnes nav obligāti jāiespējo, lai vietne darbotos, taču to iespējošana nodrošinās jums labāku pārlūkošanu. Jūs varat dzēst vai bloķēt šīs sīkdatnes, bet, ja to darāt, dažas tīmekļvietnes funkcijas var nedarboties kā paredzēts.

Ar sīkdatnēm saistīto informāciju neizmanto, lai personīgi identificētu datu subjektus, un navigācijas datus pilnībā kontrolē Komisija. Šīs sīkdatnes tiek izmantotas tikai un vienīgi šeit aprakstītajiem mērķiem.

8. Kādas ir jūsu tiesības, un kā varat tās izmantot?

Jums kā datu subjektam saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 III nodaļas (14.–25. pants) noteikumiem ir konkrētas tiesības, it īpaši tiesības piekļūt saviem personas datiem un tos labot, ja jūsu personas dati ir neprecīzi vai nepilnīgi. Noteiktos apstākļos jums ir tiesības savus personas datus dzēst, ierobežot savu personas datu apstrādi, iebilst pret to apstrādi un tiesības uz datu pārnesamību.

Pamatojoties uz iemesliem, kas saistīti ar jūsu īpašo situāciju, jums ir tiesības iebilst pret jūsu personas datu apstrādi, kas tiek likumīgi veikta saskaņā ar 5. panta 1. punkta a) apakšpunktu.

Ja esat piekritis personas datu apstrādei, piesakoties *DORIE*, izveidojot lietotāja kontu un/vai sniedzot 4. punktā minētos fakultatīvos datus, varat jebkurā laikā atsaukt savu piekrišanu, par to informējot datu pārziņi. Piekrišanas atsaukšana neietekmēs tās apstrādes likumību, kas veikta pirms jūsu piekrišanas atsaukuma.

Varat izmantot savas tiesības, sazinoties ar datu pārziņi vai – domstarpību gadījumā – ar datu aizsardzības speciālistu. Ja nepieciešams, varat vērsties pie Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja. To kontaktinformācija ir sniegta 9. punktā.

Ja vēlaties izmantot savas tiesības saistībā ar vienu vai vairākām konkrētām apstrādes darbībām, aprakstiet tās savā pieprasījumā (t. i., miniet atsauces numuru, kas norādīts 10. punktā).

Pieprasījumi par piekļuvi personas datiem tiks izskatīti mēneša laikā. Pārējie iepriekš minētie pieprasījumi tiks izskatīti 15 darbdienu laikā.

9. Kontaktinformācija

– Datu pārziņis

Ja vēlaties izmantot savas tiesības atbilstīgi Regulai (ES) 2018/1725 vai ja jums ir komentāri, jautājumi vai bažas, vai ja vēlaties iesniegt sūdzību par jūsu personas datu vākšanu un izmantošanu, varat sazināties ar datu pārziņi, rakstot uz e-pasta adresi SG-UNITE-F-4@ec.europa.eu

– Komisijas datu aizsardzības speciālists

Par jautājumiem, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725, varat sazināties ar datu aizsardzības speciālistu, rakstot uz e-pasta adresi DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu.

– Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs (EDAU)

Ja uzskatāt, ka datu pārziņa veiktās personas datu apstrādes dēļ ir pārkāptas jūsu tiesības, kas noteiktas Regulā (ES) 2018/1725, jums ir tiesības vērsties pie Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja (t. i., iesniegt sūdzību), rakstot uz e-pasta adresi edps@edps.europa.eu.

10. Kur var atrast sīkāku informāciju?

Komisijas datu aizsardzības speciālists uztur publisku reģistru ar visām Komisijas veiktajām personas datu apstrādes darbībām, kuras ir dokumentētas un par kurām viņam ir paziņots. Reģistram var piekļūt šeit: <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

Šī konkrētā apstrādes darbība ir iekļauta datu aizsardzības speciālista publiskajā reģistrā ar šādu atsauces numuru: DPR-EC-00843.